

NORMAS DE ESTILO DE LAS REVISTAS DE LA INSTITUCIÓN PRÍNCIPE DE VIANA

Basadas en el *Manual de publicaciones de la American Psychological Association*.

(3.^a ed. trad. de la 6.^a en inglés. México-Bogotá: El Manual Moderno)

<https://www.apa.org/pubs/books/4200073.aspx>

<http://www.apastyle.org/manual/>

Índice

CITACIÓN DE REFERENCIAS EN EL TEXTO.....	2
Un trabajo de un solo autor	2
Un trabajo de múltiples autores.....	2
Grupos como autores	2
Autores no identificados o anónimos	3
Dos o más trabajos dentro del mismo paréntesis	3
Obras clásicas.....	3
Comunicaciones personales	3
Citas en texto parentético.....	4
LISTA DE REFERENCIAS	4
Publicaciones periódicas.....	4
Libros, libros de consulta y capítulos de libros.....	5
Libro completo	5
Capítulo de un libro o entrada de un libro de consulta	6
Actas de congresos y simposios	7
Tesis doctorales y de maestría	7
Medios audiovisuales	7
Conjuntos de datos y software	8
Trabajos inéditos o de publicación informal	8
Compilaciones y documentos de archivo	8
Foros en Internet, listas de direcciones electrónicas y otras comunidades en línea.....	9
Orden de las referencias	9
Anexo I: Estilos básicos de citación	11
Anexo II: Abreviaturas	12

CITACIÓN DE REFERENCIAS EN EL TEXTO

Se utilizará el sistema de citación de autor-fecha. Todas las citas en el texto se ordenarán alfabéticamente en la lista de referencias al final del artículo. Cada referencia citada en el texto debe aparecer en la lista de referencias y cada entrada en la misma, debe citarse en el texto.

Dentro del texto se mencionará el primer apellido. En la lista de referencias figurarán los dos apellidos si estos son conocidos.

Es necesario que el apellido del autor y el año de la publicación se inserten en el texto en el punto adecuado. Si el nombre del autor aparece como parte de la exposición, cite únicamente el año entre paréntesis y, separado por una coma, el número de página o páginas, precedido de la abreviatura p. o pp. (seguido de orr. si el artículo está escrito en euskera):

Lekuona (1966, p. 7) resumió en tres puntos los argumentos que, a su parecer, explicaban el hecho de que el pueblo no cantara canciones populares.

Un trabajo de un solo autor

Si el nombre del autor o autora no forma parte de la exposición, coloque tanto el nombre como el año, separados por una coma, entre paréntesis, seguidos del número de página o páginas con la abreviatura correspondiente:

Hay que observar la más amplia de las estructuras que inciden en el desarrollo de la recepción: la organización política que garantiza la estructura del poder (Johnson, 1995, p. 4).

Un trabajo de múltiples autores

Cuando un trabajo tenga dos autores, cite ambos cada vez que aparezca la referencia en el texto. Cuando un trabajo tenga tres, cuatro o cinco autores, cite todos la primera vez, y en citas subsecuentes incluya solo el apellido del primer autor seguido de la abreviatura et al. sin cursivas y el año, y número de páginas si las hay. Si coincide el primer apellido y el año con otra referencia, incluya los apellidos necesarios para distinguir las dos referencias, seguido de et al.

En una cita parentética de múltiples autores se emplea la y antes del último nombre. Si publica en inglés o en euskera se usa el signo &.

Cuando un trabajo tenga seis o más autores, cite el apellido del primero seguido de et al. (sin cursivas) y de año y páginas en todas las citas. Si coincide el primer apellido y el año con otra referencia, incluya los apellidos necesarios para distinguir las dos referencias, seguido de et al.

Si hay publicaciones realizadas por dos o más autores principales con el mismo apellido, incluya las iniciales del primer autor en todas las citas dentro del texto, aun si el año de publicación difiere.

Grupos como autores

Cuando la autoría pertenece a un grupo (corporaciones, asociaciones, instituciones, etc.), si el nombre es extenso y la abreviatura conocida o comprensible, se puede abreviar el nombre a partir de la segunda cita. Si es corto o la abreviatura no es fácilmente entendible, escriba el nombre completo.

Consulte el Anexo «Tipos de cita» al final de este documento para ver los estilos básicos de citación según el número de autores.

Autores no identificados o anónimos

Si una obra no tiene autor, se debe citar dentro del texto las primeras palabras de la entrada de la lista de referencias y el año. Utilice comillas para el título de un artículo, un capítulo o una página de Internet y cursivas el título de una revista o libro.

Si el autor se referencia como "Anónimo", cite dentro del texto con esa palabra. En la lista de referencias se alfabétiza por la palabra *Anónimo*.

Cite las referencias de materiales legales como trabajos sin autor, con las primeras palabras de la referencia y el año.

Dos o más trabajos dentro del mismo paréntesis

Ordene alfabéticamente las citas de dos o más trabajos dentro del mismo paréntesis en el mismo orden en el que aparecen en la lista de referencias. Separe las citas con punto y coma.

(García, 2012; Urrutia, 2016)

Para trabajos realizados por los mismos autores, ponga los apellidos seguidos de los años de publicación ordenados cronológicamente, poniendo al final las obras en prensa. Si dos publicaciones son del mismo año, coloque después de cada una los sufijos *a*, *b*, *c*, etc. Los sufijos se asignan en la lista de referencias, donde estas fuentes se ordenan alfabéticamente por el título.

(García, 2012, 2016a, 2016b en prensa).

Obras clásicas

Cuando la fecha de publicación resulte fuera de lugar, como sucede con trabajos muy antiguos, cite el año de la traducción utilizada precedido de la abreviatura *trad.* o el de la edición consultada seguido de *versión*. Si conoce la fecha del original, inclúyala en la cita.

(Aristóteles, trad. en 1931)

James (1890/1983)

No se requieren entradas en las referencias para las obras clásicas importantes, como las obras antiguas griegas y romanas u obras religiosas clásicas. Identifique la versión utilizada en la primera cita. Para partes de obras clásicas como la Biblia o el Corán, utilice los números de libros, capítulos, versículos o cantos y no los de página:

1 Cor. 13:1 (Biblia de Jerusalén)

(Corán 5:3-4)

Comunicaciones personales

Las comunicaciones personales no se incluyen en la lista de referencias, se citan solo en el texto. Indique las iniciales y el apellido del emisor y una fecha tan exacta como sea posible:

M. Goñi (comunicación personal, 15 de abril, 2016)

Citas en texto parentético

Dentro de una cita que aparece en un texto entre paréntesis, utilice comas, no corchetes, para destacar la fecha.

LISTA DE REFERENCIAS

Publicaciones periódicas

Artículo de revista

Autor, A. A., Autor, B. B. & Autor, C. C. (año). Título del artículo. *Título de la publicación*, xx, pp-pp.

Ibáñez Artica, M. (2013). Jetones medievales con el escudo de Navarra. *Trabajos de Arqueología Navarra*, 25, 5-142.

Artículo de revista en línea con DOI

Autor, A. A., Autor, B. B. & Autor, C. C. (año). Título del artículo. *Título de la publicación*, xx, pp-pp.
doi: xx.xxxxxxxxxx

Rubio Álvarez A., Molina Alarcón M. & Hernández Martínez, A. (2017). Factores asociados a la pérdida sanguínea en partos precipitados. *Anales del Sistema Sanitario de Navarra*, 40(2), 237-245. doi: org/10.23938/ASSN.0030.

Artículo de revista en línea sin DOI

Autor, A. A., Autor, B. B. y Autor, C. C. (año). Título del artículo. *Título de la publicación*, xx, pp-pp.
Recuperado de <http://www.xxxxxxxxx>

Ibáñez Artica, M. (2013). Jetones medievales con el escudo de Navarra. *Trabajos de Arqueología Navarra*, 25, 5-142. Recuperado de <http://culturanavarra.es/uploads/files/01-TAN25.pdf>.

Artículo sin autor

Título del artículo. *Título de la publicación*, xx, pp-pp. Recuperado de <http://www.xxxxxxxxx>

Bibliografía. *Fontes Linguae Vasconum*, 11, 287-288. Recuperado de <http://culturanavarra.es/es/numero-11>.

Alfabetice los trabajos sin autor tomando la primera palabra importante del título.

Utilice un título corto en el texto (o el título completo si este es corto) y coloque entre comillas la cita parentética: ("Título", 2006).

Artículo de periódico

Autor, A. A., (xx de mes de xxxx). Título del artículo. *Título de la publicación*, pp-pp.

Larra, M. J. de. (26 de marzo de 1836). A beneficio del señor López. *El Español*, pp. 1-4.

Preceda los números de página de los artículos de periódico con p. o pp.

Si un artículo aparece en páginas discontinuas, anote todos los números de página y sepárelos con una coma (ej. pp. 1, 3, 5-7).

Para material complementario en línea, mencionar después del título una descripción del contenido entre corchetes: [Mapa].

Cuando una referencia tenga hasta siete autores, escriba el nombre de todos los autores en la lista de referencias.

Utilice la siguiente cita directa dentro del texto: (Autor et al., 2004).

Actualice las referencias de su trabajo en fechas cercanas a la publicación del mismo y si es posible, haga referencia a las versiones finales de sus fuentes.

Libros, libros de consulta y capítulos de libros

LIBRO COMPLETO

Libro completo. Versión impresa

Autor, A. A. (año). *Título*. Lugar: Editorial.

Carrasco Pérez, J. & Beroiz Lazcano, M. (2009). *Registros de la Casa de Francia: Carlos I el Calvo: 1328*. Pamplona: Gobierno de Navarra.

Libro exclusivamente electrónico

Autor, A. A. (año). *Título*. Recuperado de <http://www.xxxxxxx>

VV. AA. (2017). *Discurso, memoria y representación. La nobleza peninsular en la Baja Edad Media*. Recuperado de <http://culturanavarra.es/es/libros>.

Autor, A. A. (año) *Título*. doi: xxxxx

Editor, A. A (ed.). (año). *Título*. Lugar: Editorial.

Versión electrónica de libro reeditado

Autor, A. A. (1953). *Título*. Recuperado de <http://www.xxxxxxx> (trabajo original publicado en 1900).

En el texto utilice la siguiente cita: (Autor, 1900/1953).

Trabajo de varios volúmenes

Koch, S. (ed.). (1959-1963). *Psychology: A study of science* (vols. 1-6). Nueva York, NY: McGraw-Hill.

En el texto utilice la siguiente cita parentética: (Koch, 1959-1963).

CAPÍTULO DE UN LIBRO O ENTRADA DE UN LIBRO DE CONSULTA

Capítulo de un libro, versión impresa

Autor, A. A. & Autor, B. B. (año). Título del capítulo. En A. Editor, B. Editor & C. Editor (eds.), *Título del libro* (pp. xxx-xxx). Lugar: Editorial.

Aurell, M. (2016). La Noblesse au XIII^e siècle: paraître, pouvoir et savoir. En *Discurso, memoria y representación. La nobleza peninsular en la Baja Edad Media* (pp. 7-32). Pamplona: Gobierno de Navarra.

Capítulo o entrada en un libro o trabajo de consulta en línea

Autor, A. A. & Autor, B. B. (año). Título del capítulo o entrada. En A. Editor & B. Editor (eds.), *Título del libro* (pp. xxx-xxx). Recuperado de <http://www.xxxxxxx>

Capítulo o entrada en un libro o trabajo de consulta en línea con doi

Autor, A. A. & Autor, B. B. (año). Título del capítulo o entrada. En A. Editor, B. Editor & C. Editor (eds.), *Título del libro* (pp. xxx-xxx). doi: xxxxxxxx

Entrada en un trabajo de consulta sin autoría

Título de entrada. (año). En A. Editor (ed.), *Título del trabajo de consulta* (xx ed., vol. xx, pp. xxx-xxx). Lugar: Editorial.

Título de entrada. (s. f.), En *Título del trabajo de consulta* (xx ed., vol. xx). Recuperado de <http://www.xxxxxxxx>

Alonso García, Amado. (s. f.) En *Gran Enciclopedia de Navarra*. Recuperado de http://www.enciclopedia.navarra.com/?page_id=2948.

Si la versión en línea hace referencia a una edición impresa, incluya el número de edición después del título.

Capítulo de un libro en un volumen de una serie

Autor, A. A. (año). Título del capítulo. En Editor, B. B. (ed. de la serie), *Título de la serie: vol. 7. Título del volumen* (pp. 140-146). doi: xxxxxxxx.

Cuando el autor y el editor son los mismos, utilice la palabra *Autor* como nombre del editor.

Incluya, entre paréntesis, información sobre ediciones, números de volúmenes y números de páginas (como edición revisada, número de volumen o rango de página del capítulo) inmediatamente después del título y con el punto después del paréntesis: (ed. rev.) o (vol. xx, pp. xxx-xxx). Para cualquier información no rutinaria importante para la identificación y recuperación, incluya una descripción del contenido entre corchetes inmediatamente después del título: [Folleto].

Los números de volumen se expresarán con números arábigos. Solo si el número romano forma parte del título se mantendrá como tal.

Para obras en prensa o versiones provisionales en Internet, actualice el estado de publicación en su última revisión antes de la impresión de su artículo.

Actas de congresos y simposios

Para citar las actas publicadas en un libro, utilice el mismo formato que con un libro o con el capítulo de un libro.

Actas publicadas habitualmente

Autor, A. A. (año). Título. *Nombre del congreso o simposio*, 105. 56-63. doi: xxxxxxxx.

Tesis doctorales y de maestría

Para una tesis doctoral o tesis de maestría disponible en una base de datos, utilice el siguiente modelo de referencia:

Autor, A. A. (año). *Título de la tesis doctoral o tesis de maestría* (tesis doctoral o tesis de maestría). Recuperada de Nombre de la base de datos. (Acceso o Solicitud No.)

Para una tesis o tesis inédita, utilice el siguiente modelo:

Autor, A. A. (año). *Título de la tesis doctoral o tesis de maestría* (tesis doctoral o tesis de maestría inédita). Nombre de la Institución, Lugar.

Ochoa Larraona, E. (2013). *Arquitectura señorial navarra en el siglo XVI: Pamplona, Estella, Tafalla y Tudela* (tesis doctoral inédita). Universidad de Navarra, Pamplona.

Si el trabajo está disponible en una base de datos, coloque entre paréntesis el acceso o el número de solicitud, al final de la referencia.

Medios audiovisuales

Los medios audiovisuales incluyen películas, emisiones de radio o televisión (incluyendo *podcasts*) así como material estático como mapas, material gráfico o fotografías.

Película

Productor, A. A. (productor), & Director, B. B. (director). (Año). *Título de la película* [Película]. País de origen: Estudio.

Grabación de música

Escritor, A. (Año de Copyright). Título de la canción [Grabada por B. B. Artista si es distinto del escritor]. En *Título del álbum* [Medio de grabación: CD, disco, casete, etc.] Lugar: Sello discográfico. (Fecha de grabación si es distinta de la fecha de copyright de la canción).

Para un episodio de una serie de televisión o radio, utilice el mismo formato que emplearía con un capítulo de libro, pero liste al guionista y al director en el lugar del autor y al productor en el lugar del editor.

Conjuntos de datos y software

No se requiere de entradas de referencia para *softwares* estándares y lenguajes de programación, tales como Microsoft Word o Excel, Java, Adobe PhotoShop, SAS y SPSS. En el texto, escriba el nombre correcto del *software* junto con el número de versión. Proporcione las entradas de referencia para *software* especializados o programas de ordenador con distribución limitada.

Propietario de los derechos de autor, A. A. (Año). Título del programa (Número de versión) [Descripción de la forma]. Lugar: Nombre del productor.

Propietario de los derechos de autor, A. A. (Año). Título del programa [Descripción de la forma]. Recuperado de <http://xxxx>

No escriba en cursiva los nombres de los *software*, programas o lenguajes.

Escriba en cursiva el título de un grupo de datos.

Si una persona tiene los derechos de propiedad del *software*, escriba su nombre como autor; de lo contrario, maneje tales referencias como trabajos sin autoría.

Si procede, coloque entre paréntesis el número de versión; inmediatamente después del título.

No utilice punto entre el título y el material entre corchetes.

Trabajos inéditos o de publicación informal

Los trabajos inéditos incluyen aquellos que están en proceso, que han sido presentados para su publicación o que se han terminado pero no se han presentado para su publicación. Esta categoría incluye también los trabajos que no se han publicado formalmente pero que están disponibles en un sitio web personal o institucional, un archivo electrónico como ERIC, o en un archivo previo a la impresión.

Autor A. A. (Año). *Título del manuscrito*. Manuscrito inédito [o "Manuscrito presentado para su publicación" o "Manuscrito en preparación"].

Si el trabajo está disponible en un archivo electrónico, indique esta información al final.

Actualice frecuentemente sus referencias antes de publicar su trabajo, cuando sea posible, refiérase a la última versión publicada de las fuentes.

Compilaciones y documentos de archivo

Autor, A. A. (Día, Mes, Año). *Título del material*. [Descripción del material]. Nombre de la compilación (Número de clasificación, Número de caja, Número o nombre del archivo, etc.). Nombre y lugar del repositorio.

Este formato general puede modificarse para compilaciones que requieran información más o menos específica para localizar materiales, para diferentes tipos de compilaciones o para información descriptiva adicional (ej. la traducción de una carta). Los autores pueden elegir listar correspondencia de su compilación personal, pero la correspondencia de otras compilaciones privadas se debe listar solo con autorización del coleccionista.

Utilice corchetes para señalar información que no aparece en el documento. Utilice signos de interrogación para indicar duda con respecto a los nombres y fechas; Utilice ca. (circa, no en cursiva) para indicar las fechas estimadas.

Para entrevistas e historias orales, liste al entrevistado en el lugar del autor. Incluya en la descripción el nombre del entrevistador.

Carta de un repositorio

Autor, A. A. (día de mes de año). [Carta para Receptor B. B.]. Nombre de archivo o compilación (fondo xxx, caja xxx, leg. xxx), Lugar.

Carta de una compilación privada

Autor, A. A. (día de mes de año). [Carta para Receptor B. B. (trad . C. Traductor)]. Copia en posesión de Nombre del propietario del fondo.

Compilación de cartas de un archivo

Autor, A. A. (1930-1967). Correspondencia. Nombre del Fondo. Nombre del Archivo, Lugar.

Citas en el texto de cartas específicas de esta compilación:

(Autor, A. A., 1930-1967, Autor para B. B. Receptor, día de mes de año).

(Autor, A. A., 1930-1967, B. B. Receptor para Autor, día de mes de año).

La correspondencia y cartas privadas que no se recuperan con facilidad son consideradas como comunicaciones personales y solo se citan en el texto.

Foros en Internet, listas de direcciones electrónicas y otras comunidades en línea

Autor, A. A. (Día, Mes, Año). Título del mensaje [Descripción de la forma]. Recuperado de <http://www.xxxx>

Si el nombre completo del autor está disponible, liste primero el apellido seguido de las iniciales. Si solo está disponible un seudónimo, utilícelo.

Proporcione la fecha exacta del mensaje publicado.

Escriba, después de la fecha, el asunto del mensaje (también referido como *thread* (hilo de ejecución)); no lo escriba en cursiva. Escriba entre corchetes una descripción del mensaje inmediatamente después del título.

Orden de las referencias

Las referencias irán ordenadas alfabéticamente según el apellido del autor o, en su caso, primer autor, seguido de las iniciales del nombre, y dentro de cada autor por orden cronológico. Cuando se cite más de una publicación del mismo autor y año, se añadirán letras minúsculas en orden alfabético correlativo a continuación del año, sin espacio.

Al alfabetizar, tener en cuenta los espacios que separan las palabras: "nada precede a algo".

García, P.

Garciandía, A.

Se omiten las frases preposicionales, que se posponen al apellido.

Barca, de la

Las entradas con números se alfabetizan de manera cronológica.

Teobaldo I

Teobaldo II

Varios trabajos del mismo autor:

Anote el nombre de este en la primera referencia y en las subsecuentes. No utilice rayas para sustituir los apellidos repetidos.

Las entradas de un solo autor (o con los mismos autores en el mismo orden) se ordenan por año de publicación, colocando primero el más antiguo. Si son de la misma fecha de publicación, se ordenan alfabéticamente por el título, excluyendo los artículos (Un, Una, El, La). Emplee las letras a, b, c en minúsculas inmediatamente después del año, dentro del paréntesis. Si son artículos de una serie, se organizan en el orden de la serie.

Las entradas de un solo autor preceden a las de varios autores.

Las entradas de varios autores se ordenan alfabéticamente por el apellido del primer autor. Si este es el mismo, por el apellido del segundo, y así sucesivamente.

Los trabajos sin autor se alfabetizan tomando la primera palabra importante del título.

Anexo I: Estilos básicos de citación

Tipo de cita	Primera cita en el texto	Citas subsecuentes en el texto	Formato entre paréntesis, primera cita en el texto	Formato entre paréntesis, citas subsecuentes en el texto
Un trabajo por un solo autor	Apellido (año)	Apellido (año)	(Apellido, año)	(Apellido, año)
Un trabajo por dos autores	ApellidoAutor1 y ApellidoAutor2 (año)	ApellidoAutor1 y ApellidoAutor2 (año)	(ApellidoAutor1 y ApellidoAutor2, año)*	(ApellidoAutor1 & ApellidoAutor2, año)
Un trabajo por tres autores	ApellidoAutor1, ApellidoAutor2 y ApellidoAutor3 (año)	ApellidoAutor1 et al. (año)	(ApellidoAutor1, ApellidoAutor2 y ApellidoAutor3, año)*	(ApellidoAutor1 et al., año)
Un trabajo por cuatro autores	ApellidoAutor1, ApellidoAutor2, ApellidoAutor3 y ApellidoAutor4 (año)	ApellidoAutor1 et al. (año)	(ApellidoAutor1, ApellidoAutor2, ApellidoAutor3 y ApellidoAutor4, año)*	(ApellidoAutor1 et al., año)
Un trabajo por cinco autores	ApellidoAutor1, ApellidoAutor2, ApellidoAutor3, ApellidoAutor4 y ApellidoAutor5 (año)	ApellidoAutor1 et al. (año)	(ApellidoAutor1, ApellidoAutor2, ApellidoAutor3, ApellidoAutor4 y ApellidoAutor5, año)*	((ApellidoAutor1 et al., año)
Una obra por seis o más autores	ApellidoAutor1 et al. (año)	ApellidoAutor1 et al. (año)	(ApellidoAutor1 et al., año)	(ApellidoAutor1 et al., año)
Grupos como autores (identificados fácilmente a través de abreviaturas)	Nombre del Grupo (Abreviatura, año)	Abreviatura (año)	(Nombre del Grupo [Abreviatura], año)	(Abreviatura, año)
Grupos como autores (sin abreviaturas)	Nombre del Grupo (año)	Nombre del Grupo (año)	(Nombre del Grupo, año)	(Nombre del Grupo, año)

* En inglés o euskera, el penúltimo y el último autor se separan mediante &.

Anexo II: Abreviaturas

Capítulo	cap.
Compilador, compiladores	comp. comps.
Coordinador, coordinadores	coord. coords.
Director, director	dir. dirs.
Edición facsímil	ed. facs.
Edición revisada	ed. rev.
Edición	ed.
Editor, editores	ed. eds.
Número	n.º
Página, páginas	p. pp.
Segunda edición	2.ª ed.
Sin fecha	s. f.
Sin lugar de edición conocido	s. l.
Suplemento	supl.
Traductor	trad.
Volumen, volúmenes	vol. vols.
Y otros	et al.